



www.lidl-service.com



FER À REPASSER VAPEUR DB 1400 A1

FR BE

FER À REPASSER VAPEUR

Mode d'emploi

GB

STEAM IRON

Operating instructions

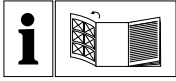
DE AT CH

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

IAN 109628

FR



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

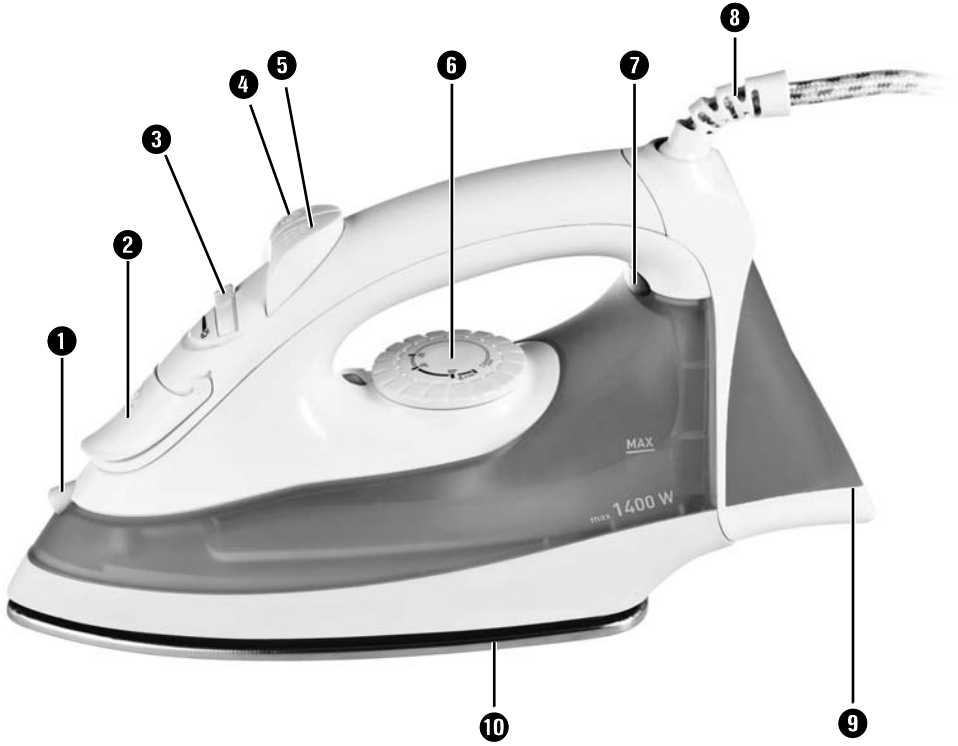
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	9
GB	Operating instructions	Page	17



Sommaire	Page
Introduction	2
Usage conforme	2
Accessoires fournis	2
Éléments de réglage	2
Caractéristiques techniques	2
Instructions relatives à la sécurité	3
Avant la première utilisation	5
Remplir le réservoir d'eau	5
Branchement de l'appareil et repassage	6
Repassage à la vapeur	6
Repassage avec jet de vapeur	6
Poser momentanément le fer à repasser à vapeur	6
Eteindre le fer à repasser à vapeur	7
Nettoyage	7
Rangement	7
Réparer les dysfonctionnements	7
Mise au rebut	7
Service après-vente	8
Importateur	8

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Fer à repasser vapeur

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.



Usage conforme

Le fer à repasser à vapeur est exclusivement destiné au repassage de vêtements. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toutes les autres applications ne sont pas conformes à l'usage prévu de l'appareil. Ne pas l'utiliser à des fins professionnelles !

Accessoires fournis

Fer à repasser vapeur
Verre mesureur
Mode d'emploi

Éléments de réglage

- 1 Buse eau
- 2 Orifice de remplissage du réservoir d'eau
- 3 Régulateur de vapeur
- 4 Touche pour le jet de vapeur 
- 5 Touche pour l'eau pulvérisée 
- 6 Régulateur de température
- 7 Témoin lumineux de la température
- 8 Cordon d'alimentation avec protection anti-pliure
- 9 Talon
- 10 Semelle de repassage

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation : 220 - 240 V ~
50/60 Hz
Puissance absorbée max. : 1400 W

Instructions relatives à la sécurité

⚠ Risque de brûlure !

- Tenez le fer à repasser uniquement par sa poignée, lorsqu'il est chaud.
- Les enfants doivent être surveillés, afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne placez jamais vos mains sur le jet de vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes de l'appareil.
- Vous ne devez jamais ouvrir l'orifice de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez d'abord refroidir le fer à repasser à vapeur et retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- Tenir le fer à repasser et son câble électrique à l'écart des enfants (de moins de 8 ans), lorsqu'il est en service ou encore chaud.

⚠ Risque de blessures ! Risque d'incendie !


- Ne jamais laisser le fer à repasser à vapeur sans surveillance, lorsqu'il est chaud ou qu'il est branché sur la tension secteur.
- Laissez toujours refroidir le fer à repasser avant de le ranger.
- Le fer à repasser à vapeur doit être utilisé et déposé sur une surface stable.
- Repassez uniquement avec les réglages de température indiqués sur l'étiquette de consignes d'entretien et adaptés à la matière. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer les textiles. Si vous ne disposez pas de consignes d'entretien, commencez par le réglage de température le plus bas.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser le fer à repasser à vapeur.
- Installez le fer à repasser uniquement sur une surface plane et insensible à la température. Le fer à repasser doit être en position stable.
- Si vous souhaitez poser le fer à repasser à vapeur, placez-le sur le talon.

⚠ Risque de choc électrique !

- La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un technicien qualifié, ou adressez-vous au service après-vente, pour éviter tous dangers.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service après-vente, afin d'éviter tous dangers.

- Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon.
- Ne pas plier ou tordre le cordon d'alimentation et placez-le de manière à ce qu'il ne puisse pas entrer en contact avec des surfaces chaudes et que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant avant le nettoyage, lors du remplissage d'eau et après chaque utilisation.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant de mettre en marche le fer à repasser et n'utilisez aucune rallonge.
- Ne manipulez jamais le cordon ou la fiche secteur avec les mains mouillées.
- N'utilisez en aucun cas le fer à repasser à vapeur à proximité d'eau, par exemple près de baignoires, douches, lavabos ou d'autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- Vous ne devez, en aucun cas, immerger le fer à repasser à vapeur dans un liquide et aucun liquide ne doit pénétrer dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité. L'utilisation de l'appareil à l'extérieur est interdite. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant et confiez l'appareil à un technicien spécialisé pour le réparer.
- Vous ne devez jamais ouvrir le boîtier du fer à repasser à vapeur. Confiez la réparation de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- N'utilisez en aucun cas le fer à repasser à vapeur s'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou vous constatez des fuites d'eau. Faites réparer l'appareil par un technicien spécialisé.
- Ne plus utiliser l'appareil lorsque la protection anti-plier sur le cordon d'alimentation est endommagée !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant d'expérience et/ou de connaissances insuffisantes uniquement sous la surveillance d'une personne responsable, ou bien s'ils ont reçu des instructions garantissant une utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils ont compris les dangers en résultant. Empêcher les enfants de jouer avec cet appareil. De même ne pas laisser un enfant procéder seul à un nettoyage ou à un entretien.

Attention !


- Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas repasser le vêtement. Dans le cas contraire, vous pourriez l'endommager.
- Vous devez remplir le réservoir d'eau seulement avec de l'eau du robinet/eau distillée. Dans le cas contraire, vous endommageriez l'appareil.
- Vous ne devez pas utiliser de solvants, d'alcool ou de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer le fer à repasser. Dans le cas contraire, vous pourriez l'endommager.

Avant la première utilisation

- Sortez le fer à repasser à vapeur de son emballage.
- Retirez l'ensemble des étiquettes et éléments d'emballage du fer à repasser à vapeur et de la semelle de repassage **10**.

Risque d'étouffement !

Les sacs en plastique représentent un risque pour les personnes. Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les sacs en plastique hors de portée des bébés et jeunes enfants.

- Remplissez d'eau le réservoir d'eau (voir le chapitre "Remplir le réservoir d'eau").
- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur qui correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Mettez le régulateur de température **6** en position "MAX".
- Chauffez le fer à repasser à vapeur pendant quelques minutes sur le niveau le plus élevé.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche pour le jet de vapeur  **4** pour que la vapeur sorte de la semelle de repassage **10**.
- Repassez alors une pièce de tissu dont vous n'avez plus besoin pour éliminer d'éventuelles impuretés de la semelle de repassage **10**.

Remplir le réservoir d'eau

- Posez le fer à repasser sur la semelle de repassage **10**.
- Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau **2**.
- A l'aide du verre mesureur, versez de l'eau du robinet au plus jusqu'au marquage "MAX" dans le réservoir d'eau.
- Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau **2**.

Remarque :


Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée. Sinon, vous risquez un entartrage prématuré des buses pour la fonction de jet de vapeur.

Pour prolonger le fonctionnement optimal du jet de vapeur, veuillez mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau.

Dureté de l'eau	Proportion eau distillée et eau du robinet
très douce/douce	0
moyennement dure	1 : 1
dure	2 : 1
très dure	3 : 1


Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau en consultant votre service des eaux local.

Branchement de l'appareil et repassage




Vous pouvez repasser à sec à toutes températures, le repassage à vapeur est uniquement possible à partir de la plage de réglage  sur le régulateur de température ❸.

- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

⚠ Attention !


Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas repasser le vêtement. Dans le cas contraire, vous pourriez l'endommager.

- Vérifier à l'aide des consignes d'entretien indiquées sur les étiquettes si le vêtement peut être repassé et à quelle température.

Symbole du régulateur de température ❸	Type de tissu
	Acrylique, rayon
	Soie, laine, textiles mélangés de polyester, viscose
	Coton, lin


- Réglez la température appropriée avec le régulateur de température ❸.

Le témoin lumineux de la température ❹ est allumé. Lorsque le témoin lumineux ❹ s'éteint, la température réglée est atteinte.


- Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux de la température ❹ s'éteigne.
- Pour humidifier le linge, appuyez sur la touche pour l'eau pulvérisée  ❺.

Cette fonction est appropriée pour du linge très sec et fortement froissé.

Repassage à la vapeur


- Définissez la puissance de vapeur souhaitée à l'aide du régulateur à vapeur ❸.
- Le régulateur de température ❸ doit au moins être tourné sur la plage de réglage . Sinon, aucune vapeur n'est produite.

❗ Remarque :

Après le repassage à la vapeur, ou bien lorsque vous n'avez plus besoin de vapeur, placez le régulateur de vapeur ❸ en position . Sinon de l'eau risque de goutter de la semelle de repassage ❶!

Repassage avec jet de vapeur

Le jet de vapeur est particulièrement approprié pour lisser les zones difficilement accessibles des textiles.

- Lever légèrement le fer à repasser à vapeur.
- Pour obtenir un jet de vapeur, appuyez sur la touche pour le jet de vapeur  ❹.

Poser momentanément le fer à repasser à vapeur

⚠ Risque d'incendie !

Ne laissez jamais le fer à repasser à vapeur chaud, raccordé au réseau électrique ou allumé sans surveillance.

- Réglez le régulateur de température ❸ sur la position "MIN".
- Poser le fer à repasser à vapeur uniquement sur son talon ❹.

Eteindre le fer à repasser à vapeur

- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Videz le réservoir d'eau et nettoyez la semelle de repassage ⑩.
- Poser le fer à repasser refroidi sur son talon ⑨.

Nettoyage

Danger de mort !

Retirez la fiche secteur avant le nettoyage. Il y a risque de choc électrique !

Risque de blessure !

Laissez l'appareil refroidir avant le nettoyage. Sinon, il y a risque de brûlure !

- Nettoyer le boîtier uniquement avec un chiffon doux et sec.

Attention !

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques. Ceux-ci peuvent attaquer la surface et entraîner des dommages irréparables sur l'appareil.

- Nettoyez la semelle de repassage ⑩ avec un chiffon légèrement humidifié d'eau et un produit de nettoyage doux, non abrasif.

Rangement

Conservez l'appareil refroidi dans un endroit propre, sec et sans poussière.

Réparer les dysfonctionnements

Le fer à repasser à vapeur ne diffuse pas de vapeur ou très peu :

La réserve d'eau du robinet dans le fer à repasser à vapeur est épuisée. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet (voir "Remplir le réservoir d'eau").

Le fer à repasser à vapeur ne chauffe pas :

- Le fer à repasser n'est pas branché ou n'est pas allumé. Branchez la fiche secteur dans la prise secteur et réglez la température souhaitée à l'aide du régulateur de température ⑥.
- Le fer à repasser à vapeur est défectueux. Faites réparer le fer à repasser à vapeur par des spécialistes qualifiés.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans les ordures ménagères normales. Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.

Mettez l'appareil au rebut en le déposant auprès d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune. Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Éliminer l'ensemble des matériaux d'emballage en respectant l'environnement.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

IAN 109628

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 109628

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompennass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Einleitung	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
Lieferumfang	10
Bedienelemente	10
Technische Daten	10
Sicherheitshinweise	11
Vor dem ersten Gebrauch	13
Wassertank befüllen	13
Anschließen und Bügeln	14
Dampfbügeln	14
Bügeln mit Dampfstoß	14
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	14
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	15
Reinigen	15
Aufbewahren	15
Fehlfunktionen beseitigen	15
Entsorgen	15
Service	16
Importeur	16

Dampfbügeleisen

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen
Messbecher
Bedienungsanleitung

Bedienelemente

- ① Wasserdüse
- ② Einfüllöffnung für den Wassertank
- ③ Dampffregler
- ④ Taste für den Dampfstoß 
- ⑤ Taste für Sprühfunktion 
- ⑥ Temperaturregler
- ⑦ Kontrollleuchte für die Temperatur
- ⑧ Netzkabel mit Knickschutz
- ⑨ Sockel
- ⑩ Bügelsohle

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
max. Leistungsaufnahme: 1400 W

Sicherheitshinweise

⚠ Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ Verletzungsgefahr! Brandgefahr!


- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- Lassen Sie niemals Kinder das Dampfbügeleisen benutzen.
- Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!


- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Leitungswasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Achtung!







- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser/destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch




- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle .

Erstickungsgefahr!

Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babies und Kleinkindern auf.

- Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie den Temperaturregler  in die Position „MAX“.
- Heizen Sie das Dampfbügeleisen einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- Betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß    einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle  austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle  zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Bügelsohle .
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .
- Füllen Sie mit dem Messbecher Leitungswasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung in den Wassertank.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .

Hinweis:


Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1


Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln




Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbügeln ist erst ab dem Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Achtung!


Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück anderenfalls beschädigen.

- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperaturregler 6	Stoffart
	Acryl, Rayon
	Seide, Wolle, Viskose Polyestermischgewebe
	Baumwolle, Leinen


- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

Die Kontrollleuchte für die Temperatur **7** leuchtet. Wenn die Kontrollleuchte **7** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.



- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte für die Temperatur **7** erlischt.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **5**.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knitterige Wäsche geeignet.

Dampfbügeln

- Stellen Sie mit dem Dampfregler **3** die gewünschte Dampfstärke ein.
- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Hinweis:

Nach dem Dampfbügeln, oder wenn kein Dampf mehr benötigt wird, stellen Sie den Dampfregler **3** auf die Position . Ansonsten kann Wasser aus der Bügelsohle  tropfen!

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

Brandgefahr!

Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

- Stellen Sie den Temperaturregler **6** in die Position „MIN“.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Sockel **9** ab.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle 10.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel 9.

Reinigen

Lebensgefahr!

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Verletzungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.

Achtung!

Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

- Reinigen Sie die Bügelsohle 10 mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und einem milden, nicht scheuerndem Reinigungsmittel.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenem Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser (Siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler 6 die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 109628

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 109628

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 109628

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

CONTENT	PAGE
Introduction	18
Intended use	18
Scope of delivery	18
Operating elements	18
Technical data	18
Safety instructions	19
Before initial use	21
Filling the water tank	21
Plugging in and ironing	22
Steam ironing	22
Ironing with steam blast	22
Temporarily setting the steam iron aside	22
Turning off the steam iron	23
Cleaning	23
Storage	23
Troubleshooting	23
Disposal	23
Service	24
Importer	24

Steam Iron

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a constituent of this product. They contain important information with regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these documents on to any future owner, together with the product.



Intended use

The steam iron is exclusively intended for ironing textiles. The iron may only be used indoors and in private households. Any other use is deemed improper. The apparatus is not intended for commercial use!

Scope of delivery

Steam Iron
Measuring beaker
Operating instructions

Operating elements

- ❶ Water jet
- ❷ Filler opening for the water tank
- ❸ Steam regulator
- ❹ Button for steam blast 
- ❺ Button for fine water spray 
- ❻ Thermostat
- ❼ Temperature control lamp
- ❽ Power cable with anti-kink protection
- ❾ Appliance base
- ❿ Ironing sole

Technical data

Power supply voltage: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
max. power consumption: 1400 W

Safety instructions

⚠ Risk of Burns!

- Always hold the steam iron by the handle when it is hot.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never hold your hand over the steam spray or touch hot metal parts.
- The filler opening of the water reservoir must not be opened while the iron is in use. First allow the steam iron to cool down and remove the plug from the power socket.
- The iron and its connecting cable must be kept out of the reach of children younger than 8 years old when it is switched on or cooling down.

⚠ Risk of Injury! Risk of fire!


- Never leave a steam iron that is hot, switched on or connected to the mains power supply unattended.
- Do not put the steam iron into storage until it has cooled down completely.
- This steam iron must be used and placed on a stable surface.
- When ironing, only use the temperatures detailed in the garment care instructions, or those suitable for the material. Otherwise, you could damage the textiles. Should care instructions not be given or known, start with the lowest temperature setting.
- NEVER allow children to use the steam iron.
- Always put the iron on a level, heat-resistant surface. The iron must be in a stable position.
- Should you wish to put the steam iron down, always put it on the appliance base.

⚠ Risk of electric shock!

- The rating of the local power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- To avoid potential risks, arrange for defective appliances to be checked and possibly repaired by a qualified specialist workshop, or contact our Customer Service Department.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced immediately by qualified technicians or our Customer Service Department.

- To disconnect from the power source, only pull the plug itself, not the cable.
- Never bend (kink) or crush the power cable. Arrange it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and so that no-one can step on it or trip over it.
- Remove the plug from the power socket after every use, and before cleaning or filling with tap water.
- Always unwind the power cable fully before switching on, and do not use an extension cable.
- Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- Never use the steam iron near a bath, shower, wash basin or other vessel containing water. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- Under no circumstances should you submerge the steam iron in liquid or permit liquids to penetrate the casing of the steam iron. Do not expose the appliance to humidity and do not use outdoors. Should liquids enter the casing, unplug the appliance from the socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- You may not open the casing of the steam iron. Should repairs be necessary, only allow authorised technicians to repair a defective appliance.
- Under NO circumstance should you use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen, or is leaking. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- Do not use the appliance if the anti-kink protection on the power cable is damaged!
- This appliance may be used by children aged 8 years or over and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

Attention!


- Should the clothing care instructions forbid ironing, (symbol ) , the clothing item may not be ironed. If you do so, the clothing item could be permanently damaged.
- The water tank is to be filled exclusively with tap water or distilled water. Otherwise, you will damage the steam iron.
- Do not clean the steam iron with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents, since these could cause damage.

Before initial use

- Remove the steam iron from the packaging.
- Remove all stickers and protective film from the steam iron and the ironing sole **10**.

Risk of asphyxiation!

Plastic bags can be dangerous. To avoid the risk of asphyxiation, keep plastic bags out of the reach of toddlers and small children.

- Pour water into the water tank (see chapter "Filling the water tank").
- Insert the plug into a wall power socket supplying an electrical current as detailed on the rating plate.
- Move the thermostat **6** to the "MAX" position.
- Heat the steam iron up for several minutes at the highest setting.
- Press the steam blast button  **4** a few times until steam exits from the ironing sole **10**.
- Then iron a scrap piece of material to remove possible contamination from the ironing sole **10**.

Filling the water tank

- Put the iron down on its soleplate **10**.
- Open the cover of the filler opening for the water tank **2**.
- Using the measuring beaker, fill the water tank to the "MAX" marking.
- Slide the cover of the filler opening for the water tank **2** back to close it.

Note:


Should the tap water in your area be rated as hard, it is recommended that you mix tap water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could calcify (become blocked) prematurely.

To extend the optimal steam blast function, mix tap water with distilled water as follows.

Water hardness	Ratios - distilled water to tap water
very soft / soft	0
medium	1 : 1
hard	2 : 1
very hard	3 : 1


The water hardness level can be queried at your local water works.

Plugging in and ironing




Dry ironing is possible at all temperatures, steam ironing is possible by adjusting to  on the thermostat **6**.

- Insert the plug into a power socket.

Attention!


Should the clothing care instructions forbid ironing, (symbol ), the clothing item may not be ironed. If you do so, the clothing item could be permanently damaged.

- Check the care instructions on the labels in the garment to see whether it is suitable for being ironed, and at which temperature setting.

Symbol thermostat 6	Type of material
	Acrylic, rayon
	Silk, wool, polyester blended fabrics, viscose
	Cotton, linen


- Select the best suitable temperature setting with the thermostat **6**.

The temperature control lamp **7** glows. When the set temperature has been reached, the temperature control lamp **7** goes out.


- Wait until the temperature control lamp **7** switches off.
- To moisten the laundry, press the button for fine water spray  **5**.

This function is suitable for extremely dry and extremely crumpled garments.

Steam ironing


- Set the steam regulator **3** to the desired steam setting.
- The thermostat **6** must be moved to at least adjustment range . Otherwise it cannot produce any steam.

Note:

After steam ironing, or if steam is no longer required, set the steam regulator **3** to . Otherwise, water may start dripping out of the ironing sole **10**!

Ironing with steam blast

The steam blast is especially suitable for smoothing parts of a garment that are difficult to reach.

- Slightly raise the steam iron.
- For a steam blast, press the steam blast button  **4**.

Temporarily setting the steam iron aside

Risk of fire!

NEVER leave the hot, mains-connected or switched-on steam iron unattended.

- Set the thermostat **6** to the "MIN" position.
- Always put the steam iron on the appliance base **9**.

Turning off the steam iron

- Remove the plug from the wall socket.
- Empty the water tank and clean the ironing sole ⑩.
- Put the steam iron on the appliance base ⑨ after it has cooled down.

Cleaning

Potentially fatal danger!

Disconnect the plug before cleaning. Otherwise there is a risk of receiving a potentially fatal electric shock!

Risk of physical injury!

Allow the appliance to cool before cleaning it. If you do not, there is a risk of receiving burn injuries!

- Clean the casing with a soft, dry cloth only.

Attention!

Do not use aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. These could attack the surfaces and cause irreparable damage to the appliance.

- Clean the soleplate ⑩ using a damp cloth and a mild, non-scouring detergent.

Storage

Store the appliance in a clean, dust-free, and dry location after it has cooled down.

Troubleshooting

Steam iron producing little or no steam:

The reserves of water in the steam iron are depleted. Fill the water tank with tap water (See "Filling the water tank").

The steam iron does not get hot:

- The steam iron is not plugged in or is not switched on. Insert the plug into a wall power socket and adjust the thermostat ⑥ to the desired ironing temperature.
- The steam iron is defective. Arrange for the steam iron to be repaired by qualified specialists.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This appliance is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 109628

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update:

11 / 2014 · Ident.-No.: DB1400A1-102014-1

IAN 109628